



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC-PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Réhabilitation de l'enveloppe	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-210282/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.069144.102	<b>Date</b> 2020-08-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-039-17941	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-0-43042 (039)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-08-21</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jean, Serge	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm039
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 928-1906 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **AMENDMENT 005 REQUEST FOR PROPOSAL (RFP)**

### **A&E Consultant services for the rehabilitation of the envelope of the Louis-S. Saint-Laurent building (3 PCO) (Québec)**

The purpose of Amendment 005 is to provide to provide the visit report for the second optional site visit of August 7<sup>th</sup>, 2020, to change certain elements to the project brief and, to provide answers to questions 10 to 14.

**Please apply the following changes :**

#### **(1) VISIT REPORT OF THE 2<sup>nd</sup> OPTIONAL SITE VISIT OF AUGUST 7, 2020**

##### **SITE VISIT**

A&G consulting services for the rehabilitation of the envelope of the  
Louis-S. Building. St-Laurent (3 PCO) (Quebec)

August 7, 2020

##### **VISIT REPORT**

Introduction of Government of Canada officials in attendance:

- Marcel Thum, Project manager;

We refer you to the visit minutes of 16 July 2020 published in amendment 002 of this invitation to tender for the verbal project. The particularities raised during this visit compared to the one of July 16 are dealt with in the questions/answers at the end of this amendment.

#### **(2) CHANGES TO THE PROJECT BRIEF**

##### **a. PROJECT BRIEF – SECTION PD 6.1.1 DESIGN PRINCIPLES - GENERAL**

The third and fourth paragraphs should be deleted and replaced by the following paragraphs:

The project must be carried out in such a way as to comply with environmental standards and sustainable development commitments.

The quality of materials and construction methods must be appropriate to the type of building and budget. The choice of materials must also, to the extent possible, allow for an overall reduction in the building's intrinsic carbon footprint compared to a reference building and must be based on a life cycle assessment (LCA) approach that takes into consideration the useful life of the building. Thus, the choice of materials should take into account the results of the building's LCA. The use of experimental materials should be avoided.

---

## **b. PROJECT BRIEF - SECTION PD 6.2 SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

The two paragraphs of this section should be deleted and replaced by the following text :

### **6.2.1 General**

The project will have to be carried out in a way that respects environmental standards and the principles of sustainable development. The rehabilitation of the building will have to obtain sustainable development accreditations, see Appendix E - Sustainable Development. In addition, a life cycle analysis of the building envelope and structure will be carried out. The specific services required to complete the project are indicated in the Required Services (RS) section.

Sustainability can be broadly defined as the ability to support and maintain elements now and for the future. It consists of the creation of sustainable social and cultural equity, economic prosperity, and the protection and restoration of ecological integrity.

Sustainable development is an integral part of the Government of Canada's objectives. Compared to other projects of similar scope, PWGSC aims to achieve greater environmental services at the design stage. PWGSC wants the end result for this building to be a model of sustainable development. A number of policies and strategies have been put in place to guide the government's real property management practices. For example, the project will have to comply with the guidelines of :

- The Treasury Board Secretariat's Green Government Strategy;
- SPAC's Departmental Sustainable Development Strategy 2020-2023, 2020
- SPAC's Real Property Environmental and Sustainable Development Strategy, 2018
- PWGSC's Asset Sustainability Framework, 2015

In the context of this project, the following are the main lines of this strategic plan that will have to be taken into account at all stages of the project's implementation.

### **6.2.2 Major building rehabilitation and site development**

Without limitation, the following elements will need to be considered throughout the design and renovation stages of the building and site development:

- Reduction of energy consumption and GHG emissions/carbon footprint
- Design renovations to achieve a zero carbon footprint;
- Use building materials that have a lower carbon footprint than traditional products and contain fewer hazardous substances (using a life cycle assessment (LCA) approach).
- Design building renovations based on LCA recommendations to reduce the environmental footprint of the new building compared to a similar reference building.
- Have an improved energy performance aimed at cost savings compared to the CNEB 2011. An energy study has been conducted to validate the feasibility and will be provided to the successful proponent.
- The choice of energy efficiency measures will be made taking into account the 25-year life cycle cost analysis.
- Aim to design with a Thermal Energy Demand Intensity (TEDI) in line with CaGBC best practices if financially justified.

---

## Adaptation to Climate Change

- Design and renovate the site to be climate-resilient. To this end, a study of the vulnerability of the infrastructure to potential climate and weather impacts has been completed and will be provided to the successful proponent. The purpose of this study is to assess the site's vulnerability by identifying the elements at risk of failure, damage and/or deterioration by present and future climatic events (temperature, precipitation, wind, ice, etc.), and thus to make recommendations for the building and its exterior facilities. This study will have to be taken into consideration in the design of the project.
- Water management (drinking water, domestic wastewater and stormwater) / landscaping
- Use best practices in water use to reduce water consumption.
- Reduce outdoor water consumption (irrigation), stormwater runoff and the use of toxic products through proper landscaping. Provide infrastructure for environmentally sound stormwater runoff management in outdoor traffic areas and parking lots. Promote the use of low-water-use landscaping and low-maintenance lawns composed of drought-resistant species.
- Design new infrastructure to effectively manage erosion, stormwater and sediment problems.

### c. PROJECT BRIEF - SECTION RS 2.2.1 GENERAL

Add the following text to the second bullet point of the first paragraph:

- A life cycle assessment should be conducted on each of the four (4) approaches. The status quo may represent the reference scenario for the life cycle assessment.

### d. PROJECT BRIEF - SECTION RS 3.2.1 GENERAL

Add the following 2 points to the formal points in the first paragraph:

- Integrate the principles of sustainable development certifications into the design and construction of the project, with special emphasis on the materials used and energy efficiency within the available budget.
- Procurement contracts for materials and equipment will have to be green and include specific criteria to meet sustainable development elements. To this end, the Departmental Procurement and Environment Representative's experts will work with the Consultant to define the criteria to be included in the plans and specifications.

### (3) QUESTIONS AND ANSWERS 10 TO 14:

	QUESTIONS/QUESTIONS	RÉPONSES/ANSWERS
10 (FR)	Dans les parties 3.2.4 et 3.2.6 de l'EPEP, un organigramme est demandé. Est-ce que celui-ci peut être le même?	Dans la partie 3.2.4, on parle plutôt des parties prenantes au dossier et dans 3.2.6, on parle des ressources de l'équipe de l'expert-conseil.
10 (EN)	In Parts 3.2.4 and 3.2.6 of RFP, an organization chart is requested. Can it be the same one?	Section 3.2.4 refers to the stakeholders of the project and 3.2.6 refers to the resources of the consultant's team.
11 (FR)	Dans l'énoncé de projet, on parle de gestionnaire BIM Externe, est-ce que celui-ci est engagé à part par TPSGC?	Non, celui-ci fait partie de l'équipe de l'expert-conseil. Nous le voyons comme une personne avec un œil extérieur à l'équipe de conception, mais tout de même inclus à l'équipe du proposant.
11 (EN)	The project brief refers to the External BIM Manager, is he hired separately by PWGSC?	No, this one's part of the consultant's team. We see him as a person with an eye outside the design team, but still included on the proponent's team.
12 (FR)	Est-ce que les murs de soutènements sous l'escalier de la ville de Québec sont inclus au mandat?	Non.
12 (EN)	Are the retaining walls under the Quebec City staircase included in the mandate?	No.
13 (FR)	On note que le tunnel sous les bureaux de poste Canada a été bétonné. Quels types de travaux doivent être envisagés par l'expert-conseil dans ce secteur?	Dans les scénarios de réfection, l'expert-conseil devra certainement développer les travaux possibles suivants : démolition du béton temporaire, réfection du mur de maçonnerie extérieure par l'intérieur et l'extérieur, réfection complète du mur intérieur du tunnel, réfection de la structure de béton armé (plancher et sous-structure) sous toute la superficie des bureaux de Postes Canada. Une membrane d'étanchéité permanente sera installée cet automne par d'autres sur un mortier de protection sur le mur extérieur qui donne sur le stationnement de TPSGC. Cette membrane pourra être enlevée pour les travaux de réfection de la fondation de maçonnerie. Une option supplémentaire doit être analysée : rehausser le tunnel d'entretien (en excavant) et pour y passer les conduits de mécanique et possiblement des conduits de drainage du stationnement.

13 (EN)	We note that the tunnel under the Canada Post offices was concreted. What types of work should the consultant consider in this area?	In the rehabilitation scenarios, the consultant will certainly have to develop the following possible works: demolition of the temporary concrete, rehabilitation of the exterior masonry wall from the inside and outside, complete rehabilitation of the interior wall of the tunnel, rehabilitation of the reinforced concrete structure (floor and substructure) under the entire area of the Canada Post offices. A permanent waterproofing membrane will be installed this fall by others over a protective mortar on the exterior wall facing the PWGSC parking lot. This membrane can be removed for masonry foundation repairs. An additional option must be analyzed: raising the maintenance tunnel (by excavating) and for the passage of mechanical conduits and possibly parking lot drainage conduits.
14 (FR)	Pouvez-vous préciser les années de réfection des membranes de toiture?	La membrane de toiture du côté Est a été refaite environ en 2012 et la membrane du côté Ouest a été refaite (sous garantie) en 2020. La seule façon d'accéder à la membrane sur la toiture Est (au sud de la rotonde), est de passer sur le parapet de tôle avec un harnais de sécurité attaché à la ligne de vie.
14 (EN)	Can you specify the years in which the roofing membranes were repaired?	The roofing membrane on the east side was redone approximately in 2012 and the membrane on the west side was redone (under warranty) in 2020. The only way to access the membrane on the east roof (south of the rotunda), is to pass over the sheet metal parapet with a safety harness attached to the lifeline.

\*\*\* **All other terms and conditions remain unchanged** \*\*\*